

## INSTRUCCIONES PARA LOS CARGADORES DE BATERIAS, BOSCH MODELO BC005

### Reglas de seguridad para taladros/destornilladores sin cordón

**⚠ ADVERTENCIA** “LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.” El incumplimiento de las NORMAS DE SEGURIDAD identificadas por el símbolo del PUNTO NEGRO (●) que se indican A CONTINUACION y otras precauciones de seguri dad puede dar lugar a lesiones personales graves.

- Las herramientas accionadas por baterías se encuentran siempre en condiciones de funcionamiento. Conozca los posibles peligros. Antes de cambiar accesorios, quite el paquete de baterías de la herramienta.
- Se puede producir un escape del líquido de las baterías en condiciones extremas de utilización o de temperatura. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón y luego con jugo de limón o con vinagre. Si el líquido le cae en los ojos, enjuáguelos con agua durante un mínimo de 10 minutos y busque atención médica.
- No taladre ni atornille tornillos en las paredes existentes ni en otras áreas ciegas donde pueda haber cables eléctricos. Si esta situación es inevitable, desconecte todos los fusibles o cortacircuitos que alimentan el lugar de trabajo. Agarre la herramienta únicamente por los mangos de plástico (aislante) y nunca toque ninguna pieza de metal del taladro cuando la broca esté penetrando en un área ciega.
- Fije el material que está siendo taladrado. Nunca lo tenga

### Normas de seguridad específicas para cargadores

- Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes para el cargador de baterías No. BC005. No lo sustituya por ningún otro cargador. Utilice únicamente el cargador que acompaña el taladro / destornillador sin cordón Bosch.
- Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución que están en (1) el cargador de baterías, (2) el paquete de baterías y (3) el producto que utiliza baterías.
- Cargue únicamente las baterías recargables Bosch Nos. BAT001 a BAT015, y BAT038 a BAT049 otros tipos de baterías pueden reventar, causando lesiones personales y daños.
- Si la caja de las baterías está agrietada o dañada de cualquier otra manera, no la introduzca en el cargador. Se puede producir un cortocircuito de la batería o un incendio.
- El cortocircuitado de una terminal de batería puede producir chispas o quemaduras.
- No hay piezas en el interior que puedan ser ajustadas o reparadas por el usuario. Haga que todas las reparaciones sean realizadas en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada o en otro servicio de reparaciones competente. Técnicos de reparaciones: Desconecten el enchufe de la fuente de energía antes de realizar servicios de ajustes y reparaciones.

#### Cuidado de las baterías

- Cuando las baterías no están en la herramienta o en el cargador, manténgalas alejadas de objetos metálicos. Por ejemplo, para evitar que las terminales hagan cortocircuito, **NO** ponga las baterías en una caja de herramientas o en un

#### Eliminación de las baterías

**⚠ ADVERTENCIA** No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de las terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de tirarla, proteja las terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

#### Baterías de níquel-cadmio

Si este producto está equipado con una batería de níquel-cadmio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.



“El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de níquel-cadmio (Ni-Cd) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas

en la mano ni sobre las piernas.

- Al instalar una broca de taladro, introduzca el cuerpo de la broca bien a fondo entre las mordazas del mandril. Si la broca no se introduce hasta una profundidad suficiente, se reduce el agarre de las mordazas sobre la broca y se aumenta la pérdida de control.
- No utilice brocas ni accesorios desafilados ni dañados.
- Asegúrese de que las llaves de ajuste y de tuerca se han quitado del taladro antes de encender la herramienta (posición “ON”).
- Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, suelte el gatillo inmediatamente, invierta el sentido de rotación y apriete el gatillo lentamente para sacar la broca de la pieza de trabajo. Está preparado para un fuerte par motor de reacción. El cuerpo del taladro tenderá a torcerse en sentido contrario al de la rotación de la broca.
- No tenga el taladro en marcha mientras que lo lleva a su lado.

- La utilización de un accesorio no recomendado ni vendido por Bosch puede dar lugar a peligro de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones a las personas.
- No utilice el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de cualquier otro modo.
- No desarme el cargador; llévelo a un Centro de servicio de fábrica Bosch o a un técnico de servicio competente cuando se requiera servicio. El montaje incorrecto puede dar lugar a sacudidas eléctricas o producir un incendio.
- No utilice el cargador con un cordón o enchufe dañado; haga que los cambien inmediatamente.
- Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. El apagar los controles no reducirá este riesgo.
- No cargue la herramienta en un entorno húmedo o mojado.
- No exponga el cargador ni a la lluvia ni a la nieve. Cargue el paquete de baterías a temperaturas superiores a +40°F (4°C) e inferiores a +105°F (41°C). Esto es importante y evitará daños serios a las baterías.
- Guarde la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura no será superior a 120°F (49°C).

bolsillo con clavos, tornillos, llaves, etc. Se pueden producir un incendio o lesiones.

**NO ARROJE LAS BATERIAS AL FUEGO NI LAS EXPONGA AL CALOR INTENSO.** Pueden explotar.

baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de Ni-Cd usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabiliidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de Ni-Cd en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Skil/Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.”

#### Baterías de níquel-hidruro metálico

Si este producto está equipado con una batería de níquel-hidruro metálico, dicha batería debe eliminarse en un curso de agua municipal para residuos sólidos.

#### Cordones de extensión

- No se debe utilizar un cordón de extensión a no ser que sea absolutamente necesario. La utilización de un cordón de extensión inapropiado podría dar lugar a peligro de incendio y sacudidas eléctricas. Si se debe utilizar un cordón de extensión, asegúrese de que:

- Las terminales del enchufe del cordón de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- El cordón de extensión esté conectado adecuadamente y en buenas condiciones eléctricas.
- El tamaño del cable sea suficientemente grande para la

### “CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

### Instrucciones de funcionamiento

#### CARGA DEL PAQUETE DE BATERIAS (CARGADOR DE 1 HORA)

Enchufe el cordón del cargador en un tomacorriente eléctrico estándar y luego introduzca el paquete de baterías en el cargador. El indicador verde del cargador comenzará a "PARPADEAR". Esto indica que la batería está recibiendo una carga rápida. La carga rápida se detendrá automática-mente cuando el paquete de baterías esté completamente cargado.

Cuando la luz indicadora deje de "PARPADEAR" (y pase a ser una luz verde constante), la carga rápida se habrá completado.

Cuando comience el proceso de carga del paquete de baterías, una luz verde constante también podría significar que el paquete de baterías está demasiado caliente o demasiado frío.

El propósito de la luz es indicar que el paquete de baterías se está cargando rápidamente. No indica el punto exacto de carga completa. La luz dejará de parpadear en menos mas tiempo hora si el paquete de baterías no estaba completamente descargado.

Cuando el paquete de baterías esté completamente carga-do, desenchufe el cargador (a menos que vaya a cargar otro paquete de baterías) y deslice el paquete de baterías de vuelta en el interior del mango de la herramienta (Fig. 1).

#### NOTAS IMPORTANTES PARA CARGAR

- El paquete de baterías acepta únicamente alrededor del 80 por ciento de su capacidad máxima en los primeros

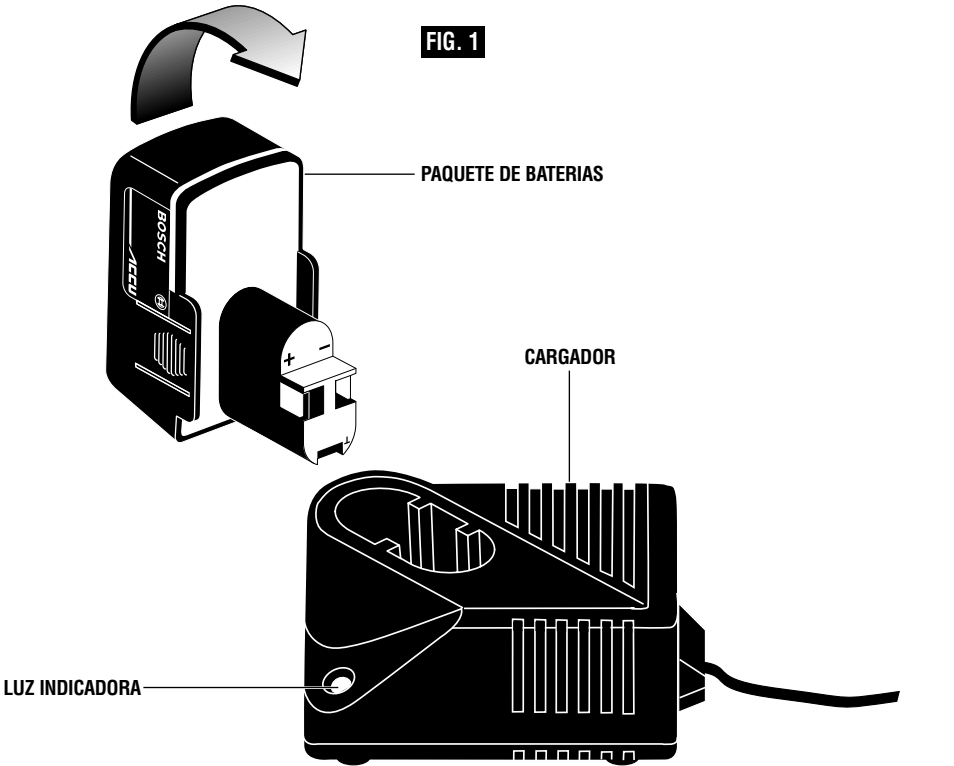
capacidad nominal en amperios AC del cargador según se especifica a continuación:

- Un cordón de extensión es una solución provisional. Lleve el cargador a un tomacorriente estándar en cuanto se haya terminado el trabajo.

Longitud del cordón, pies:	25	50	100	150
Tamaño del cordón según el calibre americano de alambres (AWG)	18	16	16	14
Cuadro de cordones de extensión para herramientas de 220/240 voltios:				
CORDON de 0.75 mm²	50 Metros			
CORDON de 1.0 mm²	75 Metros			

ciclos de carga. Sin embargo, después de los primeros ciclos de carga y con uso normal, la batería se cargará a su capacidad total.

- El cargador fue diseñado para cargar la batería rápidamente sólo cuando la temperatura de la batería está entre 0°C (32°F) y 45°C (113°F). No se debe cargar el paquete de baterías si éste está demasiado caliente o frío. Esto puede suceder si el paquete de baterías está caliente debido al uso. Espere hasta que el paquete de baterías regrese a la temperatura del medio ambiente antes de cargarlo.
- Un descenso considerable en el tiempo de funcionamiento por carga puede significar que el paquete de baterías se está acercando al final de su vida y que debe ser sustituido.
- Si la batería no carga adecuadamente:
  - Compruebe que hay tensión en el tomacorriente enchufando algún otro dispositivo eléctrico.
  - Compruebe si el tomacorriente está conectado a un interruptor de luz que corta el suministro de energía cuando se apagan las luces.
  - Compruebe si hay suciedad en las terminales del paquete de baterías. Límpielas con un pedazo de algodón y alcohol si es necesario.
  - Si usted sigue sin obtener una carga adecuada, lleve o envíe la herramienta, el paquete de baterías y el cargador al Centro de servicio Bosch local. Busque bajo “Herramientas eléctricas” en las páginas amarillas para obtener nombres y direcciones.



## INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER BOSCH MODEL BC005

### Safety Rules For Cordless Drills/Drivers

**⚠ WARNING** “READ ALL INSTRUCTIONS” Failure to follow the SAFETY RULES identified by BULLET (●) symbol listed BELOW and other safety precautions, may result in serious personal injury.

- Battery tools are always in an operative condition. Be aware of the possible hazards. Before changing accessories remove battery pack from tool.
- Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
- Do not drill or drive screws into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this worksite. Hold the tool only by the plastic (insulating) handles and never touch any metal parts of the drill while the bit is protruding into a blind area.

### Charger Safety Rules

- This manual contains important safety and operating instructions for battery charger No. BC005. Do not substitute any other charger. Use only the charger which accompanies your Bosch Cordless Drill/Driver.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery pack, and (3) product using battery.
- Charge only Bosch Nos. BAT001 thru BAT015, & BAT038 thru BAT049 rechargeable batteries, other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- If battery case is cracked or otherwise damaged, do not insert in charger. Battery short or fire may result.
- Shorting of battery terminal may cause sparks or burns.
- Use of an attachment not recommended or sold by Bosch may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.

#### Battery Care

**When batteries are not in tool or charger, keep them away from metal objects.** For example, to protect terminals from shorting **DO NOT** place batteries in a tool

#### Battery Disposal

**⚠ WARNING** Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

#### Nickel-cadmium batteries

If equipped with a nickel-cadmium battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.



“The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the nickel-cadmium (Ni-Cd) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056 -2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

- Secure the material being drilled. Never hold it in your hand or across legs.

- When installing a drill bit, insert the shank of the bit well within the jaws of the chuck. If bit is not inserted deep enough, the grip of the jaws over the bit is reduced and the loss of control is increased.

- Do not use dull or damaged bits and accessories.

- Check to see that keys and adjusting wrenches are removed from the drill before switching the tool “ON”.

- If the bit becomes bound in the workpiece, release the trigger immediately, reverse the direction of rotation and slowly squeeze the trigger to back out the bit. Be ready for a strong reaction torque. The drill body will tend to twist in the opposite direction as the drill bit is rotating.

- Do not run the drill while carrying it at your side.

- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.

- Do not disassemble charger; take it to a Bosch Factory Service Center or qualified serviceman when service is required. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.

- Do not operate charger with damaged cord or plug; have them replaced immediately.

- To reduce risk of electrical shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.

- Do not charge tool in damp or wet environment.

- Do not expose charger to rain or snow.

- Charge battery pack in temperatures above +40°F (4°C) and below +105°F (41°C). This is important and will prevent serious damage to the batteries.

- Store tool and battery pack in locations where temperatures will not exceed 120°F (49°C).

box or pocket with nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

**DO NOT PUT BATTERIES INTO FIRE OR EXPOSE TO HIGH HEAT.** They may explode.

batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Ni-Cd batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Ni-Cd battery recycling and disposal bans/restrictions in your area, or return your batteries to a Skil/Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.”

#### Nickel-metal hydride batteries

If equipped with a nickel-metal hydride battery, the battery can be disposed of in a municipal solid waste stream.

**Extension Cords**  
• **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire and electrical shock. If an extension cord is used, make sure:

**a.** The pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger.

**b.** The extension cord is properly wired and in good electrical condition.

**c.** The wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

**d.** An extension cord is a temporary solution. Move the charger to a standard receptacle as soon as the job has been completed.

Length of Cord, Feet	25	50	100	150
AWG Size of Cord	18	16	16	14
Extension Cord Chart for 220/240 Volt Tools:				
0.75mm <sup>2</sup> CORD		50 Meters		
1.0mm <sup>2</sup> CORD		75 Meters		

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

### Operation Guidelines

#### CHARGING BATTERY PACK (1 HOUR CHARGER)

Plug charger cord into your standard power outlet, then insert battery pack into charger. The charger's green indicator will begin to “BLINK”. This indicates that the battery is receiving a fast charge. Fast-charging will automatically stop when the battery pack is fully charged.

When the indicator light stops “BLINKING” (and becomes a steady green light) fast charging is complete.

When you begin the charging process of the battery pack, a steady green light could also mean the battery pack is too hot or too cold.

The purpose of the light is to indicate that the battery pack is fast-charging. It does not indicate the exact point of full charge. The light will stop blinking in less time if the battery pack was not completely discharged.

When the battery pack is fully charged, unplug the charger (unless you're charging another battery pack) and slip the battery pack back into the tool handle (Fig.1).

#### IMPORTANT CHARGING NOTES

1. The battery pack accepts only about 80% of its maximum capacity with its first few charge cycles. However, after the first few charge cycles and normal

usage, the battery will charge to full capacity.

2. The charger was designed to fast charge the battery only when the battery temperature is between 40°F (4°C) and 105°F (41°C). If the battery pack is too hot or too cold, battery pack should not be charged. (This may happen if the battery pack is hot from heavy use) Wait until battery pack returns to room temperature before charging.

3. A substantial drop in operating time per charge may mean that the battery pack is nearing the end of its life and should be replaced.

4. If battery does not charge properly:

a. Check for voltage at outlet by plugging in some other electrical device.

b. Check to see if outlet is connected to a light switch which turns power “off” when lights are turned off.

c. Check battery pack terminals for dirt. Clean with cotton swab and alcohol if necessary.

d. If you still do not get proper charging, take or send tool, battery pack and charger to your local Bosch Service Center. See “Tools, Electric” in the Yellow Pages for names and addresses.

Note: Use of chargers or battery packs not sold by Bosch may void the warranty.

## CONSIGNES RELATIVES AU CHARGEUR DE PILES BOSCH MODÈLE BC005

### Règles de sécurité pour perceuses/tournevis sans cordon



**AVERTISSEMENT** « LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ». Faute d'observer les RÈGLES DE SÉCURITÉ précédées d'un point noir (•) et les autres consignes du présent manuel risque de vous exposer à de graves blessures.

• Les outils à piles sont toujours en état de marche. Soyez conscient des dangers éventuels. Avant de changer les accessoires, retirez le bloc-piles de l'outil.

• Une fuite du bloc-piles peut survenir dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si le liquide vient en contact avec la peau, lavez rapidement à l'eau savonneuse, puis au jus de citron ou au vinaigre. Si le liquide vient en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau pendant au moins dix minutes et obtenez des soins médicaux.

• Ne percez pas et n'enfoncez pas de vis dans des murs existants ou autres endroits aveugles où peuvent se trouver des fils électriques. Si cette situation est inévitable, débranchez tous les fusibles ou disjoncteurs alimentant ce lieu de travail. Ne tenez l'outil que par les poignées (isolantes) en plastique et ne touchez jamais aucune partie métallique de la perceuse pendant que le foret s'enfonce dans un endroit aveugle.

• Assujettissez le matériau percé. Ne le tenez jamais dans votre main ou par-dessus vos jambes.

### Règles de sécurité applicables aux chargeurs

• Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement pour le chargeur de piles No. BC005. Ne substituez aucun autre chargeur. Utilisez uniquement le chargeur livré avec votre perceuse/tournevis sans cordon Bosch.

• Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les consignes et tous les avertissements sur (1) le chargeur de piles, (2) le bloc-piles, et (3) le produit utilisant le bloc-piles. • Chargez uniquement les piles rechargeables Bosch Nos. BAT001 à BAT015, et BAT038 à BAT049 d'autres types de piles peuvent éclater et ainsi causer des dommages et des blessures.

• Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou abîmé de quelque autre manière, ne l'insérez pas dans le chargeur, ce qui pourrait provoquer un court-circuit ou un incendie.

• Le court-circuitage des bornes de piles peut causer des étincelles ou des brûlures.

• Aucune pièce susceptible d'être entretenue par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Confiez toutes les réparations à un centre de service-usine Bosch, à un centre de service après-vente Bosch agréé ou, encore, à un autre poste d'entretien réputé. Techniciens : Débranchez la fiche de la source de courant avant de procéder à l'entretien.

• L'utilisation d'un accessoire non recommandé ni vendu par

• En posant un foret, insérez la tige du foret bien à l'intérieur des mâchoires du mandrin. Si le foret n'est pas inséré suffisamment profondément, la prise des mâchoires sur le foret est réduite et la perte de contrôle s'en trouve augmentée.

• N'utilisez pas de forets et d'accessoires émoussés ou abîmés.

• Assurez-vous que les clés de réglage sont retirées de la perceuse avant de mettre l'outil en marche.

• Si le foret se grippe dans la pièce de travail, relâchez la gâchette immédiatement, inversez le sens de rotation et appuyez lentement sur la gâchette pour reculer le foret. Préparez-vous à un fort couple de réaction. Le corps de la perceuse aura tendance à tordre en sens opposé à mesure que tournera le foret.

• Ne faites pas fonctionner la perceuse pendant que vous la portez à votre côté.

Bosch peut créer un risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures personnelles.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un impact violent, s'il est tombé ou s'il a été abîmé par ailleurs de quelque autre façon.

• Ne désassemblez pas le chargeur ; si des réparations s'avèrent nécessaires, confiez-le à un centre de service-usine Bosch ou à un technicien compétent. Un réassemblage erroné peut provoquer un incendie ou des chocs électriques.

• N'utilisez pas le chargeur si sa fiche ou son cordon est abîmé ; faites-les remplacer immédiatement.

• Pour réduire le risque de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise de courant avant d'entreprendre tout entretien ou nettoyage. Ce risque n'est pas réduit du simple fait de mettre les commandes à la position d'arrêt.

• Ne chargez pas l'outil dans un environnement mouillé ou humide.

• N'exposez pas le chargeur à la pluie ou la neige.

Chargez le bloc-piles à des températures de plus de 4°C et de moins de 41°C. Ceci est important et évitera d'abîmer considérablement les piles.

• Rangez l'outil et le bloc-piles à des endroits dont la température ne dépassera pas 49°C.

#### Entretien des piles

Lorsque les piles ne sont pas dans l'outil ou le chargeur, gardez-les à l'écart d'objets métalliques. Ainsi, pour éviter un court-circuitage des bornes, **NE PLACEZ PAS** les piles dans la boîte à outils ou dans la poche avec des clous, des

#### Mise au rebut des piles



**AVERTISSEMENT** Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

#### Piles nickel-cadmium

Si le produit est équipé d'une pile nickel-cadmium, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.



“Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au nickel-cadmium (Ni-Cd) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme

vis, des clés, etc. Ceci peut provoquer un incendie ou des blessures.

**NE METTEZ PAS LES PILES AU FEU ET NE LES EXPOSEZ PAS À UNE CHALEUR ÉLEVÉE.** Elles peuvent exploser.

industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Ni-Cd usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipales, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Ni-Cd et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Skil/Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.”

#### Piles nickel-hydrure de métal

Si le produit est équipé d'une pile nickel-hydrure de métal, la pile peut être mise au rebut dans un flux de déchets solides municipaux.

#### Cordons de rallonge

• **Un cordon de rallonge ne doit être utilisé que s'il est absolument nécessaire.** L'utilisation d'un cordon de rallonge inapproprié peut créer un risque d'incendie et de chocs électriques. Si un cordon de rallonge doit être utilisé, assurez-vous que :

**a.** la fiche du cordon de rallonge possède des broches de nombre, dimensions et forme identiques à ceux de la fiche du chargeur ;

**b.** le cordon de rallonge est bien câblé et en bon état électrique ;

**c.** le fil est de calibre suffisant pour l'intensité nominale en c.a. du chargeur, comme indiqué ci-après ;

**d.** un cordon de rallonge constitue une solution temporaire. Déplacez le chargeur à une prise standard dès que le travail est terminé.

longueur du fil, en pieds	25	50	100	150
Calibre AWG du fil	18	16	16	14
Tableau de cordons de rallonge pour outils de 220/240 volts				
Cordon de 0,75 mm <sup>2</sup>		50 mètres		
Cordon de 1,0 mm <sup>2</sup>		75 mètres		

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »

### Consignes d'utilisation

#### CHARGE DU BLOC-PILE (CHARGEUR DE 1 HEURE)

Branchez le cordon du chargeur dans votre prise de courant standard, insérez ensuite le bloc-pile dans le chargeur. Le témoin vert du chargeur commencera à CLIGNOTER, ce qui indique que la pile reçoit une charge rapide. La charge rapide s'arrêtera automatiquement lorsque le bloc-pile est à pleine charge.

Le témoin CESSÉ DE CLIGNOTER (et s'allume en vert continu) au terme de la charge rapide.

Lorsque vous commencez le processus de charge du bloc-pile, un témoin vert continu pourrait également signifier que le bloc-pile est trop chaud ou trop froid.

Le témoin a pour but d'indiquer que le bloc-pile est en charge rapide. Il n'indique pas le point exact de pleine charge. Le témoin cessera de clignoter en moins de temp si le bloc-pile n'était pas entièrement déchargé.

Lorsque le bloc-pile est entièrement chargé, débranchez le chargeur (à moins que vous ne chargiez un autre bloc-pile) et réinsérez le bloc-pile dans la poignée de l'outil (fig.1).

#### NOTES IMPORTANTES SUR LA CHARGE

1. Lors des premiers cycles de charge, le bloc-piles neuf n'absorbe que 80 % de sa capacité maximale. Cependant, après les quelques premiers cycles de charge et une utilisation normale, le bloc-pile se chargera à pleine capacité.

2. De même, le chargeur n'est destiné qu'à la charge rapide

des bloc-piles dont la température se situe entre 0°C (32°F) et 45°C (113°F). Si le bloc-pile est trop chaud ou trop froid, le bloc-pile ne doit pas être chargé. (Ceci peut se produire si le bloc-pile est chaud par suite d'une utilisation intensive.) Attendez que le bloc-pile revienne à température ambiante avant de charger.

3. Une diminution marquée de la réserve énergétique entre les charges peut signaler l'épuisement du bloc-piles et le besoin d'un remplacement.

4. Si le bloc-piles ne se charge pas normale-ment :

a. Vérifiez la présence de courant à la prise en y branchant un autre appareil électrique.

b. Vérifiez si la prise n'est pas raccordée conjointement à un interrupteur qui servirait à éteindre les lumières.

c. Vérifiez la propreté des bornes du bloc-piles. Nettoyez-les au besoin avec un bâtonnet imbibé d'alcool.

d. Si vous n'arrivez toujours pas à obtenir la charge satisfaisante, confiez l'outil, le bloc-piles et le chargeur à votre centre d'entretien Bosch habituel. Voir les noms et adresses des centres d'entretien sous la rubrique « Outils électriques» dans les pages jaunes de l'annuaire de téléphone.

Remarque : L'usage de chargeurs ou de blocs-piles autres que ceux vendus par Bosch peut annuler la garantie.

